# SOÁ 316

PHAÄT THUYEÁT ÑAÏI THÖØA BOÀ-TAÙT TAÏNG CHAÙNH PHAÙP KINH

# QUYEÅN 1

*Haùn dòch: Tam taïng Phaùp Hoä.*

**Phaåm 1: TRÖÔÛNG GIAÛ HIEÀN HOÄ (Phaàn 1)**

Toâi nghe nhö vaày:

Thuôû noï Ñöùc Theá Toân an cö taïi nöôùc Xaù-veä, vöøa maõn ba thaùng haï lieàn ñi thaêm hoûi caùc vò Tyø-kheo veà vieäc caét roïc vaûi may y phuïc. Cuøng ñi vôùi Ñöùc Theá Toân goàm coù chuùng Bí-soâ moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò; ngoaøi ra coù caùc Bí-soâ-ni, Öu-baø-taéc, Öu-baø-di, quoác vöông, ñaïi thaàn, Sa-moân, Baø-la-moân, tröôûng giaû vaø caùc ngoaïi ñaïo; cho ñeán caùc haøng Trôøi, Roàng, Daï-xoa, Caøn-thaùt-baø, A-tu-la, Ca-laâu-la, Khaån-na-la, Ma-haàu-la-giaø. Caùc chuùng naøy luoân toân troïng cung kính chí thaønh cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân. Ñöùc Theá Toân nhaän söï cuùng döôøng aáy, laøm ruoäng phöôùc cho ñôøi. Caùc moùn cuùng döôøng nhö ñoà aên, thöùc uoáng, y phuïc, boà ñoaøn, ngoïa cuï, thuoác thang vaø caùc moùn thoï duïng khaùc. Sôû dó ñöôïc söï cuùng döôøng nhö theá, laø vì danh tieáng cuûa Ñöùc Theá Toân vang löøng thuø thaéng vöôït hôn caû theá gian, ñaày ñuû möôøi hieäu: Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Trong haøng Trôøi, Ngöôøi, A-tu-la, Sa-moân, Baø-la-moân, hoaëc Ma, hoaëc Phaïm vaø taát caû ñaïi chuùng theá gian, Ñöùc Theá Toân töï duøng thaàn löïc maø chöùng thaùnh quaû. Trong luùc du hoùa, chaùnh phaùp cuûa Ñöùc Theá Toân noùi ra ñaàu, giöõa, cuoái ñeàu thieän, vaên nghóa saâu xa, thuaàn nhaát khoâng xen taïp, töôùng maïo troøn ñaày, phaïm haïnh thanh tònh.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân töø töø ñi ñeán nöôùc Ma-giaø-ñaø, roài laàn löôït ñeán ñaïi thaønh

Vöông xaù, ñeán roài, döøng nghæ ôû nuùi Thöùu phong.

Luùc ñoù trong thaønh Vöông xaù coù moät vò tröôûng giaû teân laø Hieàn Hoä ñaõ töøng laøm raát nhieàu Phaät söï vaø gieo troàng caên laønh töø ñôøi Phaät quaù khöù. OÂng ta cuûa caûi giaøu coù, thoï duïng khoâng cuøng, vaøng baïc chaâu baùu chaát ñaày kho, chöùa nhoùm ma-ni, traân chaâu, xa cöø, san hoâ, pheä löu ly vaø caùc loaïi voi, ngöïa, traâu, deâ cuøng vôùi nhöõng ngöôøi noâ tyø haàu haï kinh doanh phuïc dòch.

Moät hoâm, tröôûng giaû Hieàn Hoä nghe Sa-moân Cuø-ñaøm vöôït thaønh xuaát gia vôùi yù chí thanh tònh, hieän nay ñang cuøng vôùi ñaïi chuùng Bí-soâ moät ngaøn hai traêm naêm möôi vò ñi qua nöôùc Ma-giaø-ñaø, roài laàn löôït ñeán ñaïi thaønh Vöông xaù, ñang döøng nghæ ôû nuùi Thöùu phong. Sa-moân Cuø-ñaøm coâng ñöùc to lôùn saéc töôùng ñaày ñuû, danh tieáng vang löøng hôn caû theá gian, thaønh quaû Chaùnh giaùc, Nhö Lai, ÖÙng Cuùng, Chaùnh Ñaúng Chaùnh Giaùc, Minh

Haïnh Tuùc, Thieän Theä, Theá Gian Giaûi, Voâ Thöôïng Só, Ñieàu Ngöï Tröôïng Phu, Thieân Nhaân Sö, Phaät Theá Toân. Ñöùc Theá Toân tuøy theo caên cô thích öùng tuyeân noùi chaùnh phaùp ñaàu, giöõa, cuoái ñeàu thieän, vaên nghóa saâu xa, thuaàn nhaát khoâng xen taïp, töôùng maïo troøn ñaày, phaïm haïnh thanh tònh. Sau khi nghe ñöôïc nhö theá, tröôûng giaû Hieàn Hoä lieàn nghó: nay ta neân ñeán choã cuûa Sa-moân Cuø-ñaøm thaân caän ñaûnh leã Ñöùc Phaät Nhö Lai; ÖÙng Cuùng, Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, coâng ñöùc saéc töôùng toaøn thieän aáy. Nghó theá roài, tröôûng giaû Hieàn Hoä cuøng vôùi naêm traêm tröôûng giaû rôøi khoûi thaønh Vöông xaù ñeán ñaûnh leã Ñöùc Theá Toân.

Saùng hoâm aáy, Ñöùc Theá Toân quaán y caàm baùt cuøng vôùi chuùng Bí-soâ cung kính vaây quanh ñi vaøo ñaïi thaønh Vöông xaù laàn löôït khaát thöïc. Ñöùc Theá Toân oai nghi nghieâm tuùc, böôùc ñi nheï nhaøng, aùnh saùng thanh tònh, chieáu khaép theá gian, moïi cöû chæ ñeàu ngay thaúng thanh tònh.

Luùc ñoù, Hieàn Hoä cuøng vôùi naêm traêm tröôûng giaû, töø xa troâng thaáy Ñöùc Theá Toân ñang töø töø ñi ñeán, oai dung töôùng haûo thanh tònh ñoan nghieâm, caùc caên ñieàu hoøa nhu nhuyeán, yù nieäm vaéng laëng, ñieàu phuïc kheùo leùo, nhö Ñaïi Long vöông, nhö suoái chaûy trong saïch khoâng nhô baån, coù voâ soá trôøi ngöôøi ñaïi chuùng theo vaây quanh, thaân töôùng uy nghi nhö saéc vaøng roøng, thaân trang nghieâm baèng ba möôi hai töôùng toát, taùm möôi veû ñeïp. Trôøi möa caùc loaïi hoa to lôùn thuø thaéng vi dieäu, hoa möa ñoù ñaày khaép caû moïi nôi; laïi coù hoa sen baûy baùu ngaøn öùc caùnh nôû theo böôùc chaân. Ñöùc Theá Toân ñaày ñuû voâ soá traêm ngaøn oai nghi coâng ñöùc ñang töø xa ñi ñeán, caùc tröôûng giaû ñöùng phía beân traùi ñöôøng thaáy nhö vaäy roài sinh loøng tin thanh tònh ñem loøng tin thanh tònh ñeán tröôùc choã Phaät, ñeán ñaûnh leã saùt chaân cung kính ñöùng tröôùc Ñöùc Phaät.

Luùc ñoù, Hieàn Hoä vaø naêm traêm tröôûng giaû ñeàu baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân Cuø-ñaøm! Theá Toân ôû trong ñaïi chuùng töôùng toát thuø thaéng; Theá Toân Cuø-ñaøm ôû trong ñaïi chuùng oai ñöùc thuø thaéng; Ñöùc Toân Cuø-ñaøm ôû trong ñaïi chuùng danh tieáng thuø thaéng; Theá Toân Cuø-ñaøm ôû trong ñaïi chuùng aùnh saùng thuø thaéng; Theá Toân Cuø- ñaøm saéc töôùng vaøng röïc toái thöôïng thuø thaéng; thaân töôùng Theá Toân nhö Kim Tieân thuôû xöa; thaân töôùng Theá Toân vi dieäu khoâng ai baèng; caùc caên Theá Toân ñaày ñuû phaùp hy höõu; Theá Toân Cuø-ñaøm hôn taát caû theá gian. Con thaáy Theá Toân ñaày ñuû oai töôùng coâng ñöùc nhö theá, vaäy vì lyù do gì maø boû thaønh xuaát gia.

Tröôûng giaû Hieàn Hoä lieàn duøng keä taùn thaùn:

*Con xöa töøng nghe Phaät Theá Toân Danh tieáng toát ñeïp vaø oai ñöùc Töôùng ñeïp toái thöôïng con nay thaáy AÙnh saùng thuø thaéng ñuû nhö vaäy Thanh tònh toát ñeïp töôùng vaøng roøng Kim saéc cao vôøi moïi ngöôøi thaáy*

*Lìa traàn khoâng nhieãm ôû trong chuùng Nhö traêng saùng ngôøi giöõa caùc sao Con xöa quy maïng Nhaân Trung Toân Nhö nuùi Tu-di cao ngaát trôøi*

*Nhö loäng chö Thieân ñaûnh trang nghieâm Thöù lôùp bao truøm maùt taát caû*

*Toùc treân ñænh ñaàu meàm laïi boùng Gioáng nhö saéc töôùng cuûa Ñeá Thanh*

*Coå thì gioáng nhö Khoång Töôùc vöông Quay veà phía phaûi laïi meàm maïi Traùn roäng baèng thaúng laïi traéng saïch Ñoâi mi cuõng nhö cung Ñeá Thích*

*Loâng giöõa chaëng maøy saùng thanh tònh Nhö vì sao chuùa saùng raïng ngôøi*

*Hai maét raát ñeïp töôùng ñaùng yeâu Ngöôøi thaáy ñeàu sinh taâm hoan hyû Nhìn maõi nhöng vaãn khoâng bieát chaùn Ñaûnh leã Theá Toân maét thanh tònh*

*Con nhìn soùng muõi Nhaân Trung Toân Cao raùo ngay thaúng nhö kim sôn Moâi nhö hoå phaùch loaïi Taàn-baø Thanh tònh cuõng nhö tònh baûo chaâu Raêng thì boùng saùng laïi trong saïch Nhö söõa nhö ngaãu vaø nhö aùp*

*Chaéc chaén thanh tònh khít baèng thaúng Tuøy choå ñoäng chuyeån thaät ñaùng yeâu Caùc raêng nhoû lôùn khít khoâng thoâ*

*Boán raêng nhoïn beùn nhöng khoâng dô Cuõng nhö nga vöông trong baày nga Raïng ngôøi thanh tònh traéng nhö tuyeát Maët nhö sô nhaät saùng raïng ngôøi*

*Nhö Öu-baùt-la vaø maøu ñoàng*

*Löôõi luoân trong saïch roäng laïi daøi Che khaép caû maët raát thanh tònh Con ôû trong trôøi ngöôøi Phaïm theá Chöa töøng thaáy ai töôùng nhö Phaät Vaønh tai cuõng nhö Sö töû vöông Ñuû töôùng Sö töû baäc voâ uùy*

*Con thaáy coå Ngaøi ñuû oai ñöùc AÊn thöùc aên vaøo ñeàu thanh tònh*

*Coå thì ngay thaúng khoâng cong veïo Thöôøng ñöôïc caùc vò ngon thöôïng dieäu Dung nghi ñoân haäu laïi thuø thaéng*

*Baûy choã baèng thaúng ai cuõng nghe Toái thaéng toát ñeïp Ñaáng Nhaân Trung Nhö maët trôøi saùng chieáu ñaûnh nuùi Baûy choã baèng thaúng aáy ñoù laø*

*Hai tay, baøn chaân vaø hai vai Coå thì baèng thaúng ñoù laø baûy*

*Troøn ñaày thanh tònh laïi saùng ngôøi Hai tay troøn tròa daøi suoân seû*

*Cuõng nhö Long vöông raát thanh tònh Khoâng cao khoâng thaáp hai tay baèng*

*Hai tay duoãi xuoáng daøi quaù goái Nöûa thaân treân nhö Sö töû vöông Nhö Ni-caâu-ñaø thaân troøn ñaày Nhö Na-la-dieân thaân khoâng hoaïi Ñaïi löïc nhaãn löïc ñeàu ñaày ñuû*

*Loâng treân thaân mình mòn nhu nhuyeán Taát caû loâng aáy ñeàu quay phaûi*

*Khoâng nhieãm buïi traàn thaân thanh tònh Thí nhö hoa sen khoâng dính nöôùc*

*AÂm taøng aån phuù raát kín ñaùo*

*Cuõng nhö maõ vöông ñöôïc ñieàu thieän Hai veá cuõng nhö coû meàm maïi*

*Hai oáng quyeån ñöùng raát vöõng chaõi Goùt chaân troøn tròa baøn caân xöùng Tay chaân ñeàu coù maøng da moûng Laïi nhö nga vöông ngoùn nhoû daøi Tay chaân ñaày ñuû hai möôi ngoùn Ngoùn tay thon daøi moùng ñoû hoàng Caùc loâng ngoùn tay naèm xeáp xuoáng*

*Döôùi loøng chaân töôùng thieân böùc luaân Maét caù khoâng thoâ cuõng khoâng loä Böôùc ñi baèng thaúng khoâng cao thaáp Böôùc ñi caùch ñaát boán ngoùn tay Töôùng maïo thuø thaéng hôn theá gian Hoa sen ñoû döôùi chaân Ngaøi böôùc Theá Toân caát böôùc khoâng sôï gì*

*Nhö Sö töû vöông khoâng cao thaáp*

*Khoâng nhanh khoâng chaäm möùc trung bình Daïo ñi töï taïi khoâng sôï haõi*

*Chö Thieân möa xuoáng hoa vi dieäu Trong khoâng tranh nhau troåi aâm nhaïc Phi nhaân cung kính khôûi cuùng döôøng Ñöùc Phaät thaàn thoâng töôùng hy höõu Saéc töôùng hôn caû Tyø-sa-moân*

*AÙnh saùng hôn traêm ngaøn maët trôøi Coâng ñöùc Theá Toân hôn taát caû*

*Trôøi, ngöôøi, ma, phaïm vaø caùc chuùng Nay trong taâm con coù ñieàu nghi Thaàn thoâng cuûa Phaät raát toái thöôïng Vì thaáy nhöõng moân coâng ñöùc gì*

*Maø ñi xuaát gia thaønh Thaùnh quaû.*

Luùc ñoù, Ñöùc Phaät baûo Hieàn Hoä vaø caùc tröôûng giaû:

–Naøy caùc tröôûng giaû! Ta thaáy möôøi phaùp tích taäp laïi nhieãu loaïn theá gian, khoå naøy raát lôùn. Möôøi phaùp ñoù laø:

1. Sinh nhieãu loaïn.
2. Giaø nhieãu loaïn.
3. Beänh nhieãu loaïn.
4. Cheát nhieãu loaïn.
5. Lo nhieãu loaïn.
6. Buoàn nhieãu loaïn.
7. Khoå nhieãu loaïn.
8. Phieàn naõo nhieãu loaïn.
9. Saàu than nhieãu loaïn.
10. Luaân hoài nhieãu loaïn.

Möôøi phaùp naøy tích taäp laïi nhieãu loaïn theá gian. Ta thaáy vaäy, neân môùi phaùt loøng tin thanh tònh xuaát gia, höôùng ñeán chöùng quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Khi aáy, Ñöùc Theá Toân muoán laäp laïi nghóa treân lieàn noùi keä raèng:

*Nhöõng keû ngu dò sinh Maéc trong löôùi luaân hoài Sinh, saàu than nhieãu loaïn Giaø, beänh luoân theo ñuoåi Lo, buoàn neân khoå naõo Cheát ñeán cöôùp maïng soáng Neáu mong caàu xuaát ly Thoaùt khoûi löôùi ba coõi.*

Laïi nöõa, naøy tröôûng giaû! Saân tích taäp laïi laøm toån haïi theá gian, khoå naøy raát lôùn. Toån haïi coù möôøi:

1. Do taâm cuûa ta, quaù khöù ñaõ laøm caùc vieäc toån haïi.
2. Khôûi leân suy nghó, hieän taïi laøm caùc vieäc toån haïi.
3. Khôûi leân suy nghó vò lai laøm caùc vieäc toån haïi.
4. Vì ngaõ sôû aùi khôûi leân suy nghó, quaù khöù chöa laøm caùc vieäc toån haïi.
5. Vì ngaõ sôû aùi khôûi leân suy nghó, hieän taïi chöa laøm caùc vieäc toån haïi.
6. Vì ngaõ sôû aùi khôûi leân suy nghó, vò lai chöa laøm caùc vieäc toån haïi.
7. Khoâng phaûi ngaõ aùi khôûi leân suy nghó, quaù khöù ñaõ töøng laøm caùc vieäc toån haïi.
8. Khoâng phaûi ngaõ aùi khôûi leân suy nghó, hieän taïi laøm caùc vieäc toån haïi.
9. Khoâng phaûi ngaõ aùi khôûi leân suy nghó, vò lai seõ laøm caùc vieäc toån haïi.
10. Khôûi suy nghó laøm caùc vieäc voâ nghóa, gaây ra moïi loãi laàm toån haïi.

Möôøi vieäc toån haïi naøy tích taäp laïi laøm toån haïi theá gian. Ta thaáy vieäc ñoù, vì muoán khieán chuùng sinh lìa caùc toån haïi naøy, neân phaùt loøng tin thanh tònh xuaát gia, höôùng ñeán chöùng quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân laäp laïi nghóa treân noùi keä raèng:

*Chuùng sinh nhieàu saân haän Laøm toån haïi laãn nhau*

*Ñaõ hieän seõ toån haïi Thaønh möôøi vieäc toån haïi*

*Ngöôøi yeâu khoâng sinh haïi Ñaõ laøm vaø seõ laøm*

*Ñang laøm cuõng nhö theá Khoâng thaønh phaùp toån haïi Ngaõ khoâng phaûi baïn yeâu*

*Laøm caùc vieäc toån haïi Ñaõ, hieän, seõ cuõng vaäy Sinh toäi nghieäp toån haïi Vaø loãi laàm voâ nghóa Möôøi toån haïi troùi buoäc Ta thaáy phaùp toån haïi Môùi tònh tín xuaát gia.*

Laïi nöõa, naøy tröôûng giaû! Trong moïi thöù kieán, caùc hieåm aùc kieán tích taäp laïi trong theá gian, khoå naøy raát lôùn. Hieåm aùc kieán coù möôøi thöù:

1. Ñoái vôùi ngaõ kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
2. Ñoái vôùi chuùng sinh kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
3. Ñoái vôùi thoï giaû kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
4. Ñoái vôùi nhaân kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
5. Ñoái vôùi ñoaïn kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
6. Ñoái vôùi thöôøng kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
7. Ñoái vôùi voâ taùc kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
8. Ñoái vôùi voâ nhaân kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
9. Ñoái vôùi baát bình ñaúng kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.
10. Ñoái vôùi taø kieán khôûi leân hieåm aùc kieán.

Ta thaáy ñöôïc möôøi thöù hieåm aùc kieán naøy roài, vì muoán chuùng sinh phaù taát caû caùc kieán aáy, neân môùi phaùt loøng tin thanh tònh xuaát gia, höôùng ñeán chöùng quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân laäp laïi nghóa treân lieàn noùi keä raèng:

*Ngaõ, nhaân, chuùng sinh kieán Thoï giaû kieán cuõng theá*

*Caùc keû ngu dò sinh Hieåm aùc kieán che laáp Ñoaïn, thöôøng vaø voâ taùc Taø voâ nhaân baát bình Khieán an truï chaùnh kieán Vì theá ta xuaát gia*

*Ta ôû trong taêng-kyø Na-do-tha traêm ngaøn Voâ soá caâu-chi kieáp Vì lôïi laïc chuùng sinh.*

Laïi nöõa, naøy tröôûng giaû! Coù muõi teân beänh naëng baén vaøo theá gian, khoå naøy raát lôùn.

Coù möôøi muõi teân beänh naëng:

1. Muõi teân aùi.
2. Muõi teân voâ minh.
3. Muõi teân duïc.
4. Muõi teân tham.
5. Muõi teân saân.
6. Muõi teân si.
7. Muõi teân maïn.
8. Muõi teân kieán.
9. Muõi teân thaønh.
10. Muõi teân hoaïi.

Ta muoán khieán cho taát caû chuùng sinh ñeàu nhoå saïch möôøi muõi teân beänh naëng naøy, neân ta môùi phaùt loøng tin thanh tònh xuaát gia höôùng ñeán chöùng quaû Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân muoán laäp laïi nghóa treân lieàn noùi keä raèng:

*Teân aùi chöùa tham lam Voâ trí neân toái taêm*

*Voâ minh si che laáp*

*Quay troøn trong khoå uaån Teân duïc theo ñoù baén Teân tham luoân ñeo ñuoåi Teân saân khôûi hoân meâ Teân si phuû che laáp*

*Teân kieán khôûi traùi ngöôïc Maïn, thaønh, hoaïi cuõng theá Nhöõng keû ngu dò sinh*

*Môùi huûy baùng laãn nhau Hö voïng maát chaân thaät Daáy leân söï tranh caõi Phaù teân beänh theá gian Chæ phaùp voâ sinh Phaät Caùc chuùng sinh theá gian Thöôøng bò teân baén vaøo Vì cöùu hoä döùt tröø*

*Khieán taát caû lìa khoå.*

